

Psa

Chapter 29

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כבוד ליהוה הוֹדוּ אֱלֹהִים בְּנוֹ לַיהוָה הוֹדוּ לְדָוִד מְזַמְּרֵי
พระสิริ แต่-พระยาห์เวห์ จงถวาย ฤทธิ บรรดา-ผู้ทรง แต่-พระยาห์เวห์ จงถวาย ของ-ดาวิด เพลงสดุดี
[H3519](#) [H3068](#) [H3051](#) [H0410](#) [H3068](#) [H3051](#) [H1732](#) [H4210](#)
: וְזָמְרוּ
และ-กำลัง
[H5797](#)

จงถวายแต่พระเยโฮวาห์เกิด โอ พวกท่าน ผู้มีอำนาจ จงถวายสง่าราศีและพระกำลังแด่พระเยโฮวาห์

בְּתַהַלּוֹת לַיהוָה וּבְתַהַלּוֹת שְׁמוֹ כְּבוֹד לַיהוָה הוֹדוּ
ใน-ความงดงาม-แห่ง ต่อ-พระยาห์เวห์ จงนมัสการ พระนาม-ของ-พระองค์ พระสิริ-แห่ง แต่-พระยาห์เวห์ จงถวาย
[H1927](#) [H3068](#) [H7812](#) [H8034](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#)
: שְׂקִי
ความบริสุทธิ์
[H6944](#)

จงถวายแต่พระเยโฮวาห์ซึ่งสง่าราศีอันสมควรแก่พระนามของพระองค์ จงนมัสการพระเยโฮวาห์ในความสง่างามแห่งความบริสุทธิ์

עַל- הַיָּהוָה מְגַלְלֵי כְּבוֹד אֵל- מְגַלְלֵי עַל- הַיָּהוָה קוֹל
อยู่-เหนือ พระยาห์เวห์ ทรงคำราม พระสิริ พระเจ้า-แห่ง น้ำถึงหลาย อยู่-เหนือ พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ
[H3068](#) [H7481](#) [H3519](#) [H0410](#) [H4325](#) [H3068](#)
: מְרַמְּסֵי מַיִם
มากมาย น้ำ
[H4325](#)

พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์อยู่บนน้ำถึงหลาย พระเจ้าแห่งสง่าราศีทรงแผดเสียง พระเยโฮวาห์ทรงอยู่บนน้ำถึงหลาย

: בְּתַהַלּוֹת הַיָּהוָה קוֹל בְּתַהַלּוֹת הַיָּהוָה קוֹל-
ด้วย-ความสง่างาม พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ ด้วย-ฤทธานุภาพ พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ
[H1926](#) [H3068](#)

พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์ทรงฤทธานุภาพ พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์เต็มไปด้วยความเกรียงไกร

אֲרוֹן אֶת- הַיָּהוָה וַיִּשְׁבַּר אֲרוֹן שִׁבְרָה הַיָּהוָה קוֹל
ต้นสนร์-แห่ง (ซึ่ง) พระยาห์เวห์ และ-ทรงหัก-หักเสีย ต้นสนร์ หัก พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ
[H0730](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7665](#) [H0730](#) [H7665](#) [H3068](#)
: הַלְבָנוֹן
เลบานอน
[H3844](#)

พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์หักต้นสนร์ที่ถึงหลาย ไข้แล้ว พระเยโฮวาห์ทรงหักบรรดาต้นสนร์ที่แห่งเลบานอน

: רַמְּסֵי בָּר- כְּמוֹ יָשָׁרִים לְבָנוֹן עֲגֻלֹת כְּמוֹ- וַיִּרְקְבוּ
กระตึงป่า ลูก-ของ เหมือน และ-สีร้อน เลบานอน ลูกวัว เหมือน และ-ทรงทำให้-กระโดด
[H7214](#) [H3644](#) [H8303](#) [H3844](#) [H5695](#) [H3644](#) [H7540](#)

พระองค์ทรงกระทำให้พวกมันกระโดดเหมือนอย่างลูกวัว เลบานอนและสีร้อนเหมือนอย่างม้ายูนิคอนหนุ่ม

:שָׁאָה לְבַלְבֵּל בְּבַב הַהַיְוָה קוֹלֵי 7
 ไพล เพลวเพลิง-แห่ง ผ่า พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ
[H0784](#) [H3852](#) [H2672](#) [H3068](#)

พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์แยกเปลวเพลิงออกจากกัน

:קָדַח אָרְבָּב הַהַיְוָה יָלַח אָרְבָּב הַהַיְוָה קוֹלֵי 8
 คาเดช ถิ่นถิ่นดาร-แห่ง พระยาห์เวห์ ทำให้-สันสะเทือน ถิ่นถิ่นดาร ทำให้-สันสะเทือน พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ
[H6946](#) [H3068](#) [H3068](#)

พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์สั่นถิ่นทรกษัตริย์ พระเยโฮวาห์ทรงสั่นถิ่นทรกษัตริย์แห่งเมืองคาเดช

תִּרְעָבֵי עֲשׂוּקָא תִלְוֵאָה לְלוּוֹהַי הַהַיְוָה קוֹלֵי 9
 ป่าทั้งหลาย และ-ทำให้-ใบไม้-ร่วงหล่น กวาง ทำให้-กวางเป็นแม่ พระยาห์เวห์ พระสุเสียง-ของ
[H2834](#) [H0355](#) [H3068](#)

:כָּבוֹד אָמַר לְכֹל וְיִכְוְהוּ
 พระสิริ กล่าวว่ ทุกสิ่ง และ-ใน-พระวิหาร-ของ-พระองค์
[H3519](#) [H0559](#) [H3605](#) [H1964](#)

พระสุเสียงของพระเยโฮวาห์กระทำให้กวางตัวเมียตกลูก และทำให้ป่าตงทั้งหลายโสร่งแหง และในพระวิหารของพระองค์ทุกคนกล่าวถึงสง่าราศีของพระองค์

:לְעֵרְבֵי מַלְאָכָי הַהַיְוָה בְּשׂוּב הַהַיְוָה לְמַבְרָא הַהַיְוָה 10
 มิร์บดร์ เป็น-กษัตริย์ พระยาห์เวห์ และ-ทรงประทับ ทรงประทับ เหนือ-น้ำท่วม พระยาห์เวห์
[H5769](#) [H4428](#) [H3068](#) [H3427](#) [H3427](#) [H3999](#) [H3068](#)

พระเยโฮวาห์ประทับบนน้ำท่วม ไร่แล้ว พระเยโฮวาห์ประทับเป็นกษัตริย์เป็นนิตย์

אֵל אֲרַבְּ הַהַיְוָה יָאֵן אֲרַבְּ לְעַמֵּי עֵלְיָ הַהַיְוָה 11
 (ซึ่ง) จะทรงอวยพร พระยาห์เวห์ จะทรงประทาน แก่-ประชาชน-ของ-พระองค์ กำลึง พระยาห์เวห์
[H0853](#) [H1288](#) [H3068](#) [H5414](#) [H5797](#) [H3068](#)

:בְּשׂוּב אֲרַבְּ
 ด้วย-สันติสุข ประชาชน-ของ-พระองค์
[H7965](#)

พระเยโฮวาห์จะประทานกำลึงแก่ประชากรของพระองค์ พระเยโฮวาห์จะทรงอวยพรประชากรของพระองค์ด้วยสันติภาพ